

# El Correo del Atlántico

Periódico independiente y de intereses generales de las provincias de Limón y Cartago, fundado en 1914

AÑO IV

San José, Costa Rica, Centro América, Sábado 15 de septiembre de 1917

NUMERO 161

## Administraciones del Lic. Estrada Cabrera

### DATOS BIOGRAFICOS

El señor Lic. don Manuel Estrada Cabrera, actual Presidente Constitucional de la República de Guatemala, nació en la ciudad de Quezaltenango, cabecera del Departamento del mismo nombre, el 21 de noviembre de 1857, en un modesto hogar formado por don Pedro Estrada Monzón y doña Joaquina Cabrera, quienes, con la solicitud que es proverbial en las gentes bien nacidas de esta sección de Centro América, supieron dar a su hijo una educación esmerada, formarle un carácter entero e infundir en su ser los sentimientos de noble patriotismo de que tantas pruebas ha dado en el curso de su vida política.

Su educación comenzó siendo aún muy niño, en el Colegio de San José, establecido en su ciudad natal, en cuyo plantel comenzó a llamar la atención por su claro talento y su amor al estudio, descollando entonces en las asignaturas de latín, griego y matemáticas.

Tenía apenas 14 años cuando estuvo en compañía de un tío suyo en la acción de armas del Coxón el año glorioso de 1871.

Más tarde ingresó al Instituto Nacional de Varones de Occidente, en cuyo establecimiento cursó la enseñanza secundaria, obteniendo, en 1874, el título de Bachiller en Filosofía, acto al cual y como un merecimiento a los méritos intelectuales del sustentante, asistió el señor General don Justo Rufo Barrios, a la sazón Presidente Constitucional de Guatemala. Conviene hacer notar, acerca de este particular, que el señor Estrada Cabrera fue el primero que obtuvo el grado de Bachiller en el Instituto mencionado y que, con ocasión de su examen general, un señalado triunfo sobre uno de sus examinadores.

No obstante las excepcionales aptitudes del señor Estrada Cabrera para el estudio y su vocación por la carrera del Derecho, no le fué posible concurrir a las aulas Universitarias por falta de recursos. Esta última circunstancia lo obligó, por el contrario, a buscarse la vida en el trabajo, empleándose, en tal virtud, con el carácter de escribiente en el Juzgado

2.º de 1.ª Instancia de su ciudad natal. No fué esta circunstancia, sin embargo, motivo para que el entonces Bachiller abandonara sus propósitos; por el contrario, durante las horas que le quedaban desocupadas, recibió privadamente clases de derecho con el notable jurconsulto Doctor don Guillermo Marroquín.

En el año 1876 y bajo el Ministerio de don Joaquín Macal, se emitió el Decreto de fundación de la Universidad de Occidente. Puestas al servicio público, las respectivas cátedras, en enero de 1877, el señor Estrada Cabrera se inscribió como alumno. Distinguióse en todas sus clases por su inteligencia y aplicación, y sus progresos fueron tan rápidos, que el suyo fué el primer título profesional que confirió aquella institución científica.

Como Abogado ejerció con buen éxito su profesión. Basante hábil en la dirección de los negocios, casi siempre ganó cuantos litigios estuvo a su cargo. Constantemente favoreció a la clase desvalida.

El Gobierno del General Barrios, deseando aprovechar los importantes servicios del señor Estrada Cabrera, lo nombró para que desempeñara el Juzgado de Primera Instancia del departamento de Retalhuleu, en donde también tuvo a su cargo interinamente la Jefatura Política de aquella jurisdicción departamental.

Su celo y excepcionales aptitudes en la administración de Justicia, le conquistaron merecida fama profesional. En 1886 fué nombrado Juez de 1.ª Instancia del departamento de Quezaltenango y poco después, en 1888 Magistrado de la Sala 4.ª de la Corte de Apelaciones; Catedrático de la Escuela de Derecho de Occidente; Decano de la misma Facultad y después diputado a varias Asambleas Legislativas.

Las funciones de sus diversos empleos las desempeñó con la mayor competencia y dedicación, realizando una labor altamente meritoria.

Laborioso en el trabajo, con la ley y la justicia por norma de sus actos, jamás

(Pasa a la 7a. página).

## Los carros de asalto o "Tanks"

—\*\*—

### Las granadas alemanas los convierten en fierro viejo

POR ANTONIO AZPÉLTUA, CORRESPONSAL DE GUERRA DEL "A B C" DE MADRID

*Campos de Champagne (Francia), mayo de 1917.*

En un trozo de carretera cerca de Berry-au Bae, hemos contado hasta 28 carros de asalto blindados de los 66 que la artillería alemana ha destruido cuando avanzaban hacia sus líneas. Desde aquí parecen enormes sapos que tomaran el sol sobre el camino.

—Su inutilidad ha quedado demostrada—nos dice un oficial que ha tomado parte en los combates contra los monstruos.—Andan tan lentamente y ofrecen tan buen blanco a la artillería, que no llegan a acercarse a las posiciones.

Esperamos que sea noche cerrada para ir a ver de cerca los famosos «tanks». Los soldados han ido de día; también fué un dibujante mecánico para hacer una descripción gráfica detallada de la máquina, y con él, un fotógrafo para impresionar varios diapositivos destinados a los ingenieros militares. El tank que avanzó más se encuentra entre la primera y la segunda línea de trincheras alemanas, entre Juvincourt y Amifontaine. Pasó la primera y lo destruyó el fuego de barrera. En un contrataque, la infantería alemana reconquistó el trozo de trinchera perdido, y el carro de asalto quedó como botín.

Tras de poner a prueba nuestra paciencia, el oficial que ha de guiarnos hasta el «tank» nos da la señal de marcha. De uno en uno, dejando bastante espacio entre nosotros para no formar grupo que podría ser visto por el enemigo, por un sendero mil veces borrado por las granadas, y otras tantas hecho por los que van y vienen de las primeras posiciones, avanzamos hacia el bosque de Damary. En el lindero Sur están los hoyos que son las posiciones de la infantería alemana de segunda línea. Cada hoyo es un nido de tres o cuatro hombres; se comunican entre sí por zanjas cavadas tan poco hondas, que sólo arrastrándose sobre el vientre se queda a cubierto de las miradas del adversario. Otras zanjas comunican con los hoyos delanteros.

Hay que saltar rápidamente de uno a otro, agacharse en seguida y esperar. Si no viene rugiendo una granada es que no nos vieron. Entonces damos otro salto al hoyo más cercano. Una vez hemos caído en uno habitado por tres granaderos, y nos han recibido con risas ahogadas. Apenas hay un agujero que no contenga soldados; poco a poco vamos aprendiendo a ver en la obscuridad, a saber distinguir los cascos de acero de los troncos de tierra, a no sentir una sacudida nerviosa cuando nuestras manos tropiezan con un cáver... Es un aprendizaje muy duro. A menos de 200 metros detrás de los hoyos, que son las primeras líneas de combates, hay tres filas de troncos de árboles guillotinados. Parecen enormes brochas viejas clavadas por un gigante burlón. Al pie de los troncos se encuentra una sección de ametralladoras. Un hombre se incorpora sobre las rodillas y nos alarga la mano, diciéndonos quedamente:

—Buenas noches, señor.

Estrechamos la mano sin saber quién nos la tiende. El casco de acero proyecta sobre su rostro una sombra impenetrable.

—¿No me reconoce usted?—dice luego, echando hacia atrás el casco.

Es el sargentito rubio, de ojos azules, aquel sargentito que defendió con 30 soldados un frente de 750 metros, que dirigió toda una batalla. Está con tres de sus hombres; parecen proteger con sus cuerpos a la ametralladora. ¡Oh! La ametralladora es para estos soldados la amada: la miman, la preservan del barro y del relente curbiéndola con una lona, la acarician y la palpan para ver si todos sus resortes y todos sus muelles tienen elasticidad. La banda de proyectiles entra en el cuerpo, llenándole el vientre de avispas que matan.

—¿Dónde está el «tank»?—pregunta el oficial que nos guía.

El sargentito se yergue esta vez de pie, tieso, rígido, más tieso y más rígido que uno

# Secreto de la belleza revelado por una doctora en el arte

**Sencilla receta que una doctora en el arte da para ennegrecer el pelo cano y hacerlo crecer**

La señorita Alice Whitney, de Detroit (Michigan), doctora en el arte de la belleza, dijo ha poco lo siguiente: «Cualquiera puede preparar una mixtura en su casa con

muy poco gasto, quedar sin canas, hacer crecer el pelo y ponerlo suave y lustroso. En un cuarto de litro de agua, échese 30 gramos de ron de malagueta (Bay Rum), una cajita de Compuesto de Barbo y siete y medio gramos de glicerina. Los hay en cualquier droguería y cuestan muy poco. Aplíquese al pelo dos veces a la semana hasta obtener el tinte deseado y queda la persona como si le guáieran quitado 20 años. Además, ayuda mucho a que el pelo crezca y a quitar la picazón y la caspa.»

Se vende en las boticas y droguerías.

de los troncos de árbol guillotados.

—Detrás de esa loma—dice—; vayan ustedes hacia la carretera de Juvincourt a Amifontaine.

Nos despedimos del sargento rubio y seguimos nuestra marcha de saltos de hoyo en hoyo y de espera en cada uno. Los vidrios de la máscara de gas se han empañado con el vaho que despiden la tierra, y nos parece andar envueltos en niebla. Al pasar de un hoyo a otro vemos el "tank". Avanzamos con gran prudencia, por que los franceses cuidan de

que nadie se acerque al carro de asalto que perdieron.

La máquina está destruida; el techo voló a 50 metros con la explosión de la bencina y de los proyectiles que llevaba. Las paredes de acero están rasgadas y rotas; parece una colosal caja de sardinas mal abierta. Las ruedas o sistema de cadena de engranaje con patines están hundidas en la tierra. Se halla inclinado hacia el lado izquierdo. Todavía tiene el pequeño cañón montado sobre su cureña en forma de trípode macizo. Las ametralladoras que completaban su armamento han

desaparecido. El motor ha quedado como un pedazo de escoria. Dentro hay una maraña de tubos, de alambres, de manivelas, de trozos de plancha blindada. Se ven los sillines de hierro de los ocupantes, cuyos cuerpos volaron en pedazos.... Piernas que tienen las polainas de bandas de paño, brazos con trozos de manga de los capotes, cabezas que horripilan, manos como cortadas con hacha mellada, amasijos de sangre, de vísceras, de trapos, de correa, de carne: esto es lo que queda de los bravos tripulantes del tank. Todo el suelo está cubierto de sus restos, y al tropezar con ellos parece que nos comunican el frío de la muerte.

Una granada hizo estallar al depósito de bencina y las municiones; otras lo machacaron como hierro viejo. Pero también las balas de la Infantería le hirieron. Son unas alas especiales que se fabrican siguiendo la teoría de los proyectiles de los cañones marinos destinados a atravesar las planchas blindadas de los acorazados. Esos proyectiles tienen la parte dura de lo que llamaremos cabeza, recubierta por un acero blando que hace el efecto de lubricante, como el aceite facilita la obra de la taladradora. Así se ha

## ACUÉRDESE DE

# "Hormotone"

**Difícil Menstruación:** Cuando no existe un impedimento mecánico para que se efectúe la dilatación de los ovarios y el útero y durante la congestión menstrual y cuando se sospeche que puede haber un desarrollo defectuoso, ovulación anormal, enfermedad u otras causas capaces de dar lugar a este estado patológico, el HORMOTONE de por sí solo actúa casi siempre con espléndidos resultados.

HORMONONE es un producto opoterápico. Opoterapia es el tratamiento de las enfermedades por los extractos de las glándulas de animales, siendo la más reciente conquista de la medicina moderna.

Nuestros otros famosos Agentes:

SECRETOTEN; para enfermedades del estómago.

KINAZYME; especial para la tuberculosis. De gran eficacia cuando hay falta de apetito.

TRYPSTOGEN; 12 años de éxitos continuos en el tratamiento de la diabetes.

Pida HORMOTONE a su boticario o en San José: Botica Francesa de Hermann & Zeledón o en Puntarenas: Botica de Grillo.

## A los 46 era un Neurasténico; A los 50 se Siente como un Muchacho, Lleno de Potencia y Vitalidad. Se lo Debe al Hierro Nuxado.

**Dice este Doctor que hierro nuxado es el mejor de los reconstituyentes, A menudo aumenta la fuerza y poder de resistencia de las personas delicadas y nerviosas un 200% en dos semanas.**

NEW YORK, N. Y.—"No hace mucho tiempo me visitó un individuo de casi medio siglo de edad, con el fin de que lo sometiese a un examen, por que deseaba asegurarse la vida y cual no sería mi sorpresa al descubrir que su presión de sangre era igual a la de un muchacho de 20 años y que estaba tan lleno de vigor, potencia, y vitalidad como un hombre en plena juventud; para mejor decir el hombre a que me refiero, era en realidad un joven a pesar de sus 50 años. Al interrogarlo sobre este hecho tan extraordinario, me confió su secreto: "Tomando hierro," me dijo, "hierro nuxado me ha llenado de nueva vida. A los 30 años me encontraba en mala salud; a los 46 angustiado y cansado de vivir y ahora a los 50, después de tomar hierro nuxado, un milagro de vitalidad y con mi fisonomía radiante de salud." Como ya he dicho más de un centenar de veces, hierro es el más poderoso de todos los reconstituyentes. Si el público se decidiese a abandonar las medicinas de patente y composiciones nauseabundas y a tomar en su lugar hierro nuxado, tengo el convencimiento de que miles de personas que mueren todos los años de pulmonía, la gripe, tuberculosis y enfermedades de los riñones, hígado y el corazón podrían ser salvadas. La causa real y verdadera del origen de estas enfermedades fué ni más ni menos que una condición debilitada del organismo por falta de hierro en la sangre. Hierro en cantidad suficiente es absolutamente necesario para poner a la sangre en condiciones de llevar a cabo la indispensable transformación y asimilación de los alimentos. Careciendo la sangre de hierro, no importa lo que se coma ni lo mucho que se coma, los alimentos sólo pasan a través del individuo sin dejar huella, sin hacer bien. No se deriva de ellos la vitalidad necesaria y en consecuencia la persona se debilita, palidece y enferma, exactamente igual que le sucede a una planta que está tratando de crecer en un terreno deficiente en hierro. Si usted, estimado lector, no se siente bien y fuerte, debe someterse en el acto a la siguiente prueba: Vea primero que distancia puede caminar sin cansarse; tome después dos comprimidos o pastillas de hierro nuxado tres veces al día durante dos semanas; pruebe entonces nuevamente sus fuerzas y poder de resistencia y vea por sí mismo si ha ganado o no. He visto infinidad de personas nerviosas, anémicas y faltas de energía, siempre con alguna dolencia, duplicar sus fuerzas y poder de resistencia y librarse por completo de síntomas de dispepsia, desarreglos del hígado y otros malestares en un período de 10 a 14 días, simplemente tomando hierro en la debida forma; y esto después de haber estado tomando medicinas por muchos meses sin derivar beneficio. Pero debe tenerse cuidado de no tomar hierro concentrado o tintura de hierro, por aquello de economizar algunos centavos, sino que se debe tomar en forma que pueda ser absorbido y asimilado con facilidad, como el hierro nuxado, así es que se quiere derivar beneficio, pues en otra forma puede hacer más mal que bien. Más de un atleta y campeón norte-americano ha ganado sus laureles por que reconociendo el secreto de la fuerza y poder de resistencia ha provisto su sangre de suficiente cantidad de hierro.—(Firmado) Dr. Boughey, Doctor en Medicina.

NOTA.—El hierro nuxado que recomienda mas arriba el Dr. Boughey no es una medicina patentada ni un remedio secreto, sino que en Francia y Estado Unidos es bien conocido de los señores farmacéuticos y recetado por los médicos. Es asimilado con facilidad, no ennegrece la dentadura ni revuelve el estómago y es un remedio poderoso en casi todas las formas de indigestión, anemias, anemia, desarreglos del hígado, pobreza de sangre y otras enfermedades. Se vende en las principales farmacias y droguerías.



conseguido que la bala de ametralladora atravesase las planchas de acero de níquel con que se construyeron los "tanks."

Era preciso regresar. Avanzaba la noche y se acercaba la hora del bombardeo enemigo.

—A la una empiezan— decía el oficial.

Nunca nos hemos explicado esta regularidad de las horas del fuego de la artillería, que permite al adversario ponerse a cubierto un minuto antes de que llegue la primera granada. ¿Por qué no adelantan un día el momento? La razón parece ser ésta: durante el día no han podido amontonar cerca de las piezas municiones, y aprovechan las sombras. Sólo cuando cada cañón tiene su depósito repleto, empiezan los artilleros. Empero, ¿por qué no tiran un cuarto de hora antes o después? Hemos de declarar que benedicíamos esa puntualidad de la artillería francesa; para volver a Prouvais teníamos más de una hora de marcha lenta, saltando de hoyo en hoyo. ¡Con tal de que un jefe de batería no tenga adelantado el reloj!—pensábamos.— Cada diez metros nuestro capitán hablaba con el hoyo vecino y daba el santo y seña.

Si usted está pálido y su sistema está descompuesto debido al estreñimiento y sus efectos, pruebe las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Ellas le pondrán a usted bueno.

**¿Qué Vale Más?**

¿El producto original ó un sustituto?  
¿Las verdaderas tabletas Bayer de Aspirina de medio gramo, ó las tabletas de menos peso ó de ingredientes dudosos, las cuales no sirven más que para engañarle?

**¡La Lógica Indica!**

que conteste a dichas preguntas comprando las únicas tabletas legítimas de Aspirina, que son las que llevan estampada a un lado la "Cruz Bayer" y al otro "Aspirin 0.5"!

desde luego la escuadra italiana obligará a la austriaca a salir de su refugio, y que la destruirá tan pronto como se aventure en el mar.

Si la escuadra italiana logra tan preciado objeto, somos de parecer que se traslade después al mar del Norte para sacar a los barcos alemanes de Kiel y Heligoland y.... destruirlos.

LA HOJA de SERVICIOS DE PAINKILLER son sesenta años de buen éxito. Cura diarrea, disenteria y desarreglos de los intestinos. Rechuse sustitutos. PAINKILLER no hay más que uno: el de PERRY DAVIS.

Kerensky se cansó de Korniloff y Korniloff mandó a Kerensky al cuerno.

Resultado: que en la actualidad se encuentran frente a frente en Rusia los dos hombres que iban a dar en tierra con el poderío de Alemania.

Pero como los críticos militares aliadofilos de Tiquicia nos habían dicho que Kerensky era un gran patriota ruso, y habían agregado que Korniloff era un gran ruso patriota, ahora no sabemos qué juicio formar de lo que está sucediendo en Rusia.

¿Kerensky es un patriota o un traidor?

¿Korniloff es un patriota o un traidor?

Que contesten los aliados, pero anticipamos que cualquiera que sea la contestación han de quedar mal parados.

A LOS NIÑOS ENFERMOS los alivia inmediatamente el PAINKILLER. Inmejorable para curar contusiones, cortaduras, etc. Desaparecen tan pronto como se toma o se aplica. No hay más PAINKILLER que el de PERRY DAVIS. Rechace los sustitutos.

## Simpática excitativa

Hace pocos días hemos recibido una carta que nos dirige don Filadelfo Granados en nombre de la Junta Agrícola e Industrial de Limón, carta que reproducimos a continuación:

JUNTA AGRÍCOLA INDUSTRIAL  
SECRETARÍA

DEL CUERPO DIRECTIVO

Limón, 5 de Septiembre de 1917.

Señor Editor de «El Correo del Atlántico.»

San José.

Muy estimado señor:

En la sesión celebrada el 4 del presente mes por la Directiva de la Junta Agrícola Industrial de Limón, se acordó lo siguiente:

«Artículo 9º.—También se acordó: solicitar la valiosa cooperación de la prensa nacional para la propaganda en favor de la Exposición-Feria que tendrá lugar en esta ciudad los días 12, 13 y

14 del próximo Octubre, a fin de darle el mayor lucimiento posible mediante invitación que esta Directiva se complace en dirigir, por medio de esos cultos y acreditados órganos de publicidad, a todos los pueblos de la República.»

Es para mí un motivo de especial satisfacción trascribir a usted ese acuerdo, permitiéndome aprovechar tan grata oportunidad para suscribirme de Ud. muy atento servidor,

FILADELFO GRANADOS".

Es para nosotros muy honroso acoger en nuestras columnas la excitativa de aquel Centro, y prometemos ocuparnos en nuestros próximos números de los trabajos preparatorios para la citada Exposición-Feria, al mismo tiempo que ponemos, sin reservas de especie alguna, las columnas de este periódico a disposición de todos los que deseen ocuparse en la propaganda de dicho certamen.

EL PAINKILLER cura toda clase de heridas, contusiones, quemaduras. Tomando cura la diarrea y disenteria. No acepte sustitutos. No hay más PAINKILLER que el de PERRY DAVIS.

## EN BROMA

Un cable que leí hace dos días dice que los promotores de la fracasada huelga revolucionaria en España no habían sido pagados con oro de Inglaterra.

No sabemos si esos malos españoles estaban a sueldo del dinero inglés, pero si podemos afirmar que eran grandes admiradores y partidarios de Inglaterra.

Cables de estos días nos han dicho que la escuadra italiana tiene embotellada en Pola a la austriaca.

Añaden estos cables que

Kerensky decidió relevar a Korniloff y se le ocurrió reemplazarlo con Klembovsky el vencedor de Rusia.

Ya es bastante mérito. Haber huido delante de los alemanes en Riga es indicio seguro para poder reemplazar a Korniloff.

Según los cables, Korniloff despachó tropas y avanza contra Petrogrado.

Según los cables, también Klembovsky, el nuevo generalísimo nombrado por Kerensky, avanza con sus tro-

### SOLO HAY UN "BROMO QUININA"

ese es el LAXATIVO BROMO QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procuren ver si la firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

**TIRANTES SHIRLEY PRESIDENT**

*Para los caballeros elegantes, que desean comodidad.*

Estos tirantes son cómodos porque son de ajuste automático y se adaptan a cada movimiento del cuerpo. Un cordón deslizable es el secreto.

No hay presión en los hombros, ni tensión en los botones. Elegantes y de gran duración. Se garantiza cada par.

Siempre se pueden distinguir por el nombre estampado en las hebillas.

Pida Ud. "Shirley President" en el almacén donde haga sus compras.

*Resident Suspender Company*  
Shirley, Mass., E. U. A.

**SHIRLEY PRESIDENT**

pas para defender a Petrogrado.

Y ya sabíamos, según los ingleses, que los alemanes avanzan a su vez contra Petrogrado.

¿Quién de los tres que avanzan llegará primero?

La situación según Kerensky no es apurada, aunque es crítica.

No sucederá gran cosa, aunque con el ataque de

Korniloff se ha declarado la guerra civil.

Por último, la tranquilidad renacerá. Si, indiscutiblemente, renacerá la tranquilidad.

Tan pronto como los rusos se hayan destrozado mutuamente, o cuando los alemanes lleguen y pongan paz entre ellos.

Kerensky es joven relativamente, pues no tiene más

**Henry Dyer & Co., Inc.**  
NEW YORK, N. Y.  
Exportadores e Importadores Generales  
Representados por A. CAMARA  
Solicitamos consignaciones de productos indígenas.

de treinta y cinco años.

Es pálido, porque está tísico, y esto debe darle un aire interesante.

Y es posible que la juventud y la palidez sean la salvación de Kerensky.

Por que al verlo joven y pálido se interesarán por él, ¿cómo no!, las muchas blondas y rubias muchachas que forman los innumerables regimientos de mujeres en Rusia, y lo salvarán.

¡Cómo no! ¡Una rusa entusiasta es capaz de dejarse sepultar en su virginal cuerpo el sable desenvainado de cualquier cosaco de Korniloff con tal de salvar a un hombre joven, pálido e interesante como Kerensky!

Las costumbres sedentarias y la falta de ejercicio frecuentemente producen el estreñimiento. Ud. puede confiar en las **PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO** para corregir este estado. De venta en todas las droguerías y farmacias.

Korniloff ha comenzado a bombardear las posiciones del gobierno (donde dice goberno léase Kerensky).

Y lo más serio es que está bombardeándolas con los cañones pesados.

Lo que menos pensó Inglaterra cuando suministró estos cañones, fué que habían de servir contra ella misma.

El estreñimiento y la cadena de males que trae consigo desaparecen con el uso de las **PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO**. Sentido común en la dieta y ejercicio razonable, con la ayuda de estas píldoras, producirán maravillosos resultados. De venta en todas las droguerías y farmacias.

Fíjense ustedes en que los críticos, hombres de Estado y periodistas de la Entente, todavía no se han decidido a calificar de parte de quién está la razón. Si de parte de Kerensky o del lado de Korniloff.

Pero es porque todavía no se sabe a cual de ambos ayudará la fortuna.

Una vez se despeje esta incógnita, ya se sabrá quién es el patriota y quién el traidor.

El primero será—para la Entente—el que triunfe. El segundo el que pierde.

Kerensky estaba haciendo barbaridades porque nada le importaba la vida.

Padece una afección mortal, y él mismo sabe que tenía sus días contados.

Pero lo que él no sabía es que Korniloff es capaz de abreviarle aún más la cuenta, si llega a triunfar.

Ahora resulta que Klémbovsky, los generales del frente Suroeste, el jefe de los cosacos, Lokensky y otros se han unido a Korniloff.

Ya sólo falta que también se le unan los alemanes contra Kerensky.

D' Annunzio ha compuesto un canto épico-lírico-poético-melodramático-sentimental en honor de Cadorna.

Pero no sabemos si lo compuso porque capturó el monte San Gabriele, patrón de D' Annunzio, o si porque dejó que los austriacos lo reconquistaran.

En Italia se han agotado las municiones, y esto es el motivo de que no haya prosiguido la ofensiva.

Algo más ha debido agotarse porque los italianos han tenido que evacuar los centímetros cuadrados que conquistaron.

La toma del monte San Gabriele—flor de un día—ha dado lugar a la redacción de partes oficiales que se distinguen por el estilo en que están relectados.

El parte oficial italiano, redactado quizá por un admirador de D' Annunzio, habla de proezas, de heroicidades, de lirismo, de hezañas ciclopeas, etc., etc. Diagnóstico: verborrea fulminante que suena al oído.

El informe inglés habla de contrataques austriacos, con inmensas pérdidas para éstos, pero agrega que el monte San Gabriele puede decirse que no está en poder de ninguno de los combatientes. Diagnóstico: un jarro de a-

## La Maternidad sin Molestias

(Por el Dr. J. H. Dye, especialista eminente en la obstetricia y las dolencias femeninas)

El finado Dr. J. H. Dye de Buffalo, N. Y., dedicó su vida al estudio de los dolores del alumbramiento. Una de las más altas aspiraciones de su vida, fué la de hallar vías y medios para mitigar en lo posible los dolores del parto. Por cuanto el alumbramiento ha venido siempre, desde los tiempos prehistóricos, acompañado de más o menos dolor, el Dr. Dye se dió plena cuenta de la magnitud del problema que acometía; mas, no obstante, abrigaba la convicción de que hubiese algún medio de, por lo menos, reducir en gran parte esos acerbos padecimientos. Haciendo una especialidad de la OBSTETRICIA y las DOLENCIAS FEMENINAS, tuvo amplia oportunidad para estudiar su tema favorito y efectuar varios importantes descubrimientos en este sentido, hasta que al fin perfeccionó lo que desde entonces se llama **COMPUESTO DE MITCHELLA**, medicina que le permitió realizar maravillosos descubrimientos. Pasa ya de 45 años desde que el Dr. Dye comenzó a emplear su espléndida medicina, pero la fórmula ha pasado a la presente generación y el **COMPUESTO MITCHELLA**, sigue aliviando y curando los dolores y angustias de la MUJER por todas partes.

### COLOMBIA

La Sra. Sofía G. de Mosquera, del Suaz, Rep. de Colombia, nos dice: «Yo, una de las que en mis primeros alumbramientos, tuve la pena de dar a luz hijos raquíticos y enfermizos, llegando hasta perder dos, CERTIFICO, que habiéndome dispuesto a buscar el medio de curarme de ese mal, tuve la feliz casualidad de saber que el Compuesto Mitchell era la salvación de la mujer, por lo que lo solicité y gracias a él, obtuve un parto lo más feliz y una criatura desarrollada. Que si antes necesitaba de nodrizas por mi esterilidad, hoy no las necesito, pues a medida que ha robustecido el cuerpo, noto que la leche sale en abundancia».

### MEXICO

La Sra. Ana Rivera de Estrada, de Judrez, Rep. de Mexico, nos dice: «Había padecido por más de tres años un dolor en el vientre que ni doctores ni medicinas caseras habían logrado retirarme; y gracias al uso del Compuesto Mitchell ya estoy completamente bien y próxima a tener un niño que era lo que tanto había deseado. Estoy convencida de esta medicina maravillosa para las mujeres y ojalá todas las que sufren se decidiesen a usarla».

### COLORADO

La Sra. Adella G. de Paz, de Capulin, Colorado, E. U. de A., dice: «Les diré que nunca esperaba tener un parto tan feliz y ligero con las dos cajas de Compuesto Mitchell que les pedí hace más de un año; solamente estuve enferma 4 horas dando a luz una hermosa niña. Me encuentro otra vez embarazada y deseo continuar con el uso de su Compuesto Mitchell, pues habiendo obtenido buenos resultados en mi primer parto, estoy segura de que en éste los tendré también. No puedo recomendar con palabras lo que este maravilloso remedio ha hecho por mí, hoy me encuentro más saludable que antes de haberlo tomado».

### CUBA

La Sra. Mercedes C. de Rivero, de Nuevitas, Rep. de Cuba, dice: «Estoy muy contenta y satisfecha con su Compuesto Mitchell, pues tuve un parto muy feliz y tuve una niña sana y robusta y ahora estoy recomendando sus pastillas a mis amigas».

### ARGENTINA

La Sra. Manuela de Zarate, de Ahuaga, S. Rep. de Argentina, dice: «Hacia la miseria de siete años que venía sufriendo de dolor de espalda y costado izquierdo, para lo cual tomé diferentes remedios sin encontrar mejoría, y ahora con su maravilloso Compuesto Mitchell, se me han quitado por completo esos dolores que me molestaban mucho».

### CHILE

La Sra. Leonidas Ruminot A. (Matrona) de Temuco, Rep. de Chile, nos dice: «Hago presente que el Compuesto Mitchell del Dr. J. H. Dye que he recetado a mis enfermas, ha dado muy buenos resultados por lo que continuamente lo estaré usando y recomendando a mis pacientes».

### PERU

La Sra. Ana de Herrera, de Paita, Rep. del Perú, dice: «No tengo palabras como expresar a Vds. mi agradecimiento por la mejoría que he sentido con el Compuesto Mitchell».

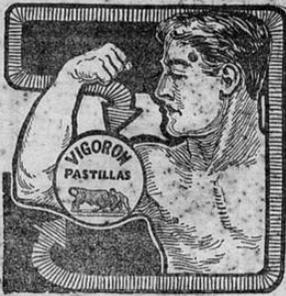
NOTA:—Si estas son sus cualidades esenciales, ¿por qué no queda Ud. convencida, como otras señoras y señoritas, que han sentido sus beneficios, si Ud. también puede hacerlo como las demás? Además, no es un remedio que cura solamente, sino que tiene la propiedad de prevenir las ENFERMEDADES DEL SEXO, antes que ellas puedan desarrollarse, combatiéndolas victoriosamente. Las señoras no deben olvidar que el **COMPUESTO MITCHELLA** es el único remedio que propicia el feliz advenimiento del SER que aspiran las madres. No solamente contribuye al rápido y absoluto restablecimiento después del parto, sino que proporciona a la madre ponerla en condiciones de amamantar su niño ofreciéndole abundante alimento de su pecho. Comience cuanto antes la primera prueba y observe los resultados. **ES DE SUBSTANCIAS VEGETALES ABSOLUTAMENTE INOFENSIVAS.** Pídale en todas las Boticas y Droguerías e insista en que sea el **COMPUESTO MITCHELLA**. Dr. J. H. Dye Medical Institute, Buffalo, N. Y., E. U. de A.

## The Henderson Lithographic Co.

CINCINNATI, O.

Fabricantes de los más artísticos almanaques y cromos

REPRESENTANTE: A. CÁMARA.



**El Hombre "Vigoronado"**

NO todos los hombres desean poseer músculos enormes en sus brazos; pero en general verían con satisfacción desarrollarse las mejores dotes físicas con que les favoreció la Naturaleza.

VIGORON, el gran reconstituyente del cuerpo, realiza justamente estas aspiraciones. Suministra a los órganos debilitados en cualquier parte que se hallen el nutrimento necesario, fortaleciéndolos y vigorizándolos. Crea, por virtud de sus benéficos efectos tónicos, esa gracia, encanto y donaire que suelen observarse en los hombres y mujeres de cualidades físicas perfectas y bien proporcionadas.

Pruebe Ud. VIGORON y convéngase. Sea una persona "Vigoronada" y experimente el bienestar y gozo que esta condición proporciona.

No. V-7.

The Sydney Ross Co., New York, U. S. A.

gua fría que debe disonar en en los oídos latinos.

El informe oficial austriaco dice que las tropas de la dual monarquía rechazan a los italianos, haciéndolos retroceder y obligándolos a evacuar pulgada por pulgada el territorio conquistado. Y ni una sola pulgada de territorio han alcanzado los italianos después de los sacrificios cruentos que han realizado en la más sangrienta de las doce batallas que se han librado en el Isonzo.

Este informe debe haber sonado muy mal en el corazón de los mares italianos

**QUININA EN FORMA SUPERIOR NO AFECTA LA CABEZA**

Por motivo de su efecto tónico y laxante, el LAXATIVO BROMO QUININA es superior a la Quina ordinaria. No produce nerviosidad, ni malestar en la cabeza. Téngase en cuenta que sólo hay un "Bromo Quinina." La firma de H. W. GROVE en cada caja.

Los rusos que secundan a Korniloff, los mismos que según los ingleses peleaban por la causa de la civilización, son ahora hordas salvajes.

Ya sabíamos también que los alemanes eran hordas de bárbaros.

De forma que el pobre Kerensky se encontrará por un lado asediado por los ejércitos salvajes de Korniloff y por otro por las hordas bárbaras de los alemanes.

Los ejércitos que siguen a Korniloff son circasianos, georgianos y otros salvajes asiáticos que nada tienen que ver con los europeos, según nos dicen los cables Reuter.

¿Qué serán entonces las anamitas, cipayos, senegaleses, indostánicos, hotentotes, marroquíes, y otros ejemplares de la familia humana que pelean en los ejércitos de la Entente?

Se dice que gracias a las gestiones de Alfonso XIII, Alemania ha prometido no torpedear los barcos hospitalarios aliados.

No hay tal: lo que sucedía era que Inglaterra se servía de estos buques hospitalarios para acarrear tropas y municiones, y Alemania exigió que estos barcos fueran mandados por oficiales navales españoles, en cuya palabra de honor confiaba para saber que sólo transportaban heridos.

Inglaterra accedió, y hace pocos días salieron once oficiales españoles para mandar los buques hospitalarios.

De forma, que lo sucedido, si bien es glorioso para los españoles, es en cambio muy bochornoso para los oficiales navales ingleses, en cuya palabra de honor no ha querido confiar Inglaterra.

Los aliados estaban muy contentos con la entrada de Estados Unidos en guerra, porque creían que este país, al igual que Bélgica, Montenegro y Rumania, sacrifica-

ría a sus ciudadanos en aras de los intereses británicos.

Pero los americanos, que no son chanchos, han considerado muy corriente, antes de ir a pelear, enviar al frente de batalla a los súbditos de las naciones aliadas que residen en territorio americano.

Y, apostado a que ahora todos los ingleses, franceses, belgas, italianos, etc., residentes en Estados Unidos, maldicen la hora en que este país entró a la guerra.

DON CRISPÍN

**DE ULTIMA HORA**

**Artículo del General Villegas**

Momentos antes de entrar en prensa nuestro periódico hemos recibido un artículo del Gral. Villegas, escrito con la brillantez y galanura que son distintivos de las producciones literarias de tan reputado escritor; artículo que sentimos mucho no poder publicar en la presente edición por la premura de tiempo, pero al que reservaremos sitio de honor en el próximo número de nuestro periódico.

**"Avanti Saboya"**

**Un idilio en la frontera austro-italiana**

Un corresponsal de guerra en la frontera austro-italiana, relata el siguiente hecho:

«Cerca de la línea de fuego, donde las granadas cavaron grandes hoyos en las carreteras, que de por sí ya son difíciles en el montañoso Tirol, quedó inmobilizado, sin poder ir para adelante ni para atrás, un tren de municiones y bagages austriaco, con gran peligro de ser destruido por el nutrido fuego de las baterías italianas.

Los conductores de los carros, en tan inminente peli-

**Indicaciones A Las Mujeres Enfermas**

**El número de las que obtienen cura.**

**Primera.**—Casi todas las operaciones que se hacen a las mujeres en nuestros hospitales son resultados de haber descuidado síntomas como dolor de espalda, períodos dolorosos e irregulares, desviaciones, dolores en los costados ardorosos en el estómago pesadez, nerviosidad, mareos y falta de sueño.

**Segunda.**—La Medicina que tiene más éxito para aliviar males del sexo femenino es el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham pues regulariza y fortalece el organismo y vence a la enfermedad.

Durante cuarenta años este remedio ha estado fortaleciendo y curando mujeres, aliviando dolores de espalda, nerviosidad, ulceración e inflamación, debilidad, desviaciones, irregularidad y dolores en el período. También ha probado ser excelente preparando el sistema para partos y para la edad crítica.

**Tercera.**—El gran número de testimonios voluntarios, no solicitados, que se encuentran en los archivos del Laboratorio Pinkham, en Lynn, Mass., muchos de los cuales se publican de cuando en cuando con permiso de las interesadas, son prueba suficiente del mérito del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham para el tratamiento de enfermedades femeninas.

**Cuarta.**—Toda mujer que sufra queda cordialmente invitada a que escriba (confidencial) a Lydia E. Pinkham Medicine Co., de Lynn, Mass., pidiendo un consejo especial. Este se suministra gratis y le brindará salud y hasta puede que le salve la vida.

gro, fustigaban furiosamente a sus cabalgaduras, y el comandante austriaco, desesperado, maldecía su mala suerte, y, apresuradamente, mandó buscar refuerzo a la retaguardia.

Entretanto, las granadas llovían como granizo, la situación se puso por momentos más crítica, y sin embargo la salvación dependía solamente de un simple movimiento que consistía en que los troncos diesen la vuelta a un cráter de granada; pero en aquel momento de confusión fué imposible obligar

la espalda dá el primer grito de alarma; la vejea el segundo, cuando los riñones están afectados. Después siguen mareos, dolores de cabeza; nerviosidad, desvanecimiento, mal humor; náuseas y mltimos frios; en ocasiones hinchazón alrededor de los tobillos. Las Pastillas del Dr. Becker combaten todos estos males. En las boticas.

**Concurso de frases**

\$ 150.00 ORO AMERICANO EN PREMIOS

Queda abierto el concurso de frases bajo las siguientes condiciones: A la persona que antes del 1º de Junio de 1918 nos mande la frase que consideremos más adecuada para nuestra propaganda, regalaremos cincuenta dólares; al autor de la frase segunda en mérito mandaremos veinticinco dólares; por la que merezca el tercer lugar regalaremos al autor quince dólares; daremos diez dólares al autor de la frase considerada cuarta en mérito. A CADA UNO de los autores de las frases que más se acerquen a las mejores, regalaremos cinco dólares.

Toda frase debe referirse a las Pastillas del Dr. Richard y cada persona puede mandar una o varias frases. El nombre y dirección es requisito indispensable. NO SE TRATA DE UN CERTAMEN LITERARIO, sino de obtener una frase concisa, expresiva y fácil de recordar. He aquí algunas frases premiadas en otras ocasiones, que pueden dar alguna idea al público de lo que se desea: "Dos después de cada comida conservan la salud, prolongan la vida". "Estómago sano, corazón contento". "Vale más estómago sano, que oro americano". "Digestión y nutrición, dos parecen y una son". "Las Pastillas del Dr. Richard convierten al estómago de tirano en sirviente".

Sugerimos que antes de escribir frases, se lea bien el contenido de cualquiera de nuestros libros, almanques, cromitos, etc., que generalmente pueden conseguirse en alguna botica o droguería, y que se anoten las ideas que se van ocurriendo. Luego procede ir quitando palabras inútiles hasta obtener una frase adaptable a nuestra propaganda.

Si se producen varias frases, tanto mejor, así es que no se establece límite para las que cada concursante desee mandar. A todo el que tome parte en este concurso obsequiaremos en el acto de recibir su frase o frases con una bonita tarjeta litografiada titulada: "LA RUEDA DE LA FORTUNA Y CALENDARIO PERPETUO".

Escriban los señores concursantes a

**DR. RICHARDS DYSPEPSIA TABLET ASSOCIATION**

SECCION DE CONCURSOS.

53-55 WORTH STREET

NEW YORK, E. U. de A.

# Para Evitarse Desengaños

tómese solamente la Emulsión que por tres generaciones ha probado su poderoso alcance como alimento y como medicina

## LA EMULSION de SCOTT

(La Original—Perfeccionada—Insustituible)

¶ Para todas las enfermedades del pecho y pulmones.

¶ Eficaz en toda época del año.

¶ Para ambos sexos y todas las edades.



288

## DOMINE Esa TOS



que es la señal de alarma de la naturaleza para indicarle que su garganta, pulmones o tubos bronquiales están infestados. Elimine la causa de ella antes que se le arraigue y se desarrolle en una afección seria y peligrosa.

La tos indica algún punto débil. Ponga Ud atención a esta alarma. Puede Ud estar sano y fuerte, pero si a la tosita no le da una pronta atención y la cura por completo, bien puede convertirse en dominante y fuera del control de Ud.

## BALSAMO de ALLEN

Para TOS y CATARROS ES EL QUE SE INDICA SIEMPRE

Davis & Lawrence Co., Proprietarios y Fabricantes, Nueva York



Viaje o no viaje Ud., tenga consigo un frasco de Pastillas del Dr. Richards y otro de los Laxoconfités. Las Pastillas del Dr. Richards entonan y fortalecen el estómago, ayudan a la digestión y evitan los desarreglos que causan jaquecas, malestar general, pesadez, cansancio, llenura, etc. Los Laxoconfités del Dr. Richards eliminan de los intestinos las materias nocivas que se acumulan como resultado de las digestiones difíciles, y regularizan las funciones del hígado. Empezé Ud. a usarlos hoy mismo. De venta en las boticas. DR. RICHARDS DYSPEPSIA TABLET ASSOCIATION, Box 226, New York.

a la caballada a ejercer dicho movimiento.

La suerte favoreció a nuestro tren, pues se encontraba entre los caballerangos un astuto hijo de los Alpes, muchacho observador y ducho en el manejo de las bestias.

En el gran botín de guerra, con que los soldados austriacos volvían de su victoriosa ofensiva en territorio italiano de Arsiero y Asiago, se encontraron numerosos troncos de mulas que ahora se utilizaban.

Viendo aquella mulada, nuestro vivo tirolés tuvo una idea luminosa: enganchó rápidamente un par de mulas italianas al primer tren austriaco, y sin usar de su tuste, solamente con un «Avanti Saboya», cantado con una voz de ópera italiana, las mulas dieron media vuelta al cráter y corrieron desenfrenadamente rumbo a la retaguardia austriaca, y al mismo tiempo hacia su salvación.

El comandante apenas daba crédito a lo que veía; pero el milagro se había consumado gracias al vivo Juan y a las inteligentes mulas italianas, que conocían bien y de memoria el famoso grito de guerra: «Avanti Saboya», que, ante el mortífero e irresistible fuego de los Imperiales, siempre significaba: «media vuelta y para atrás».

Desde entonces se acostumbra entre los arrieros austro-húngaros, que vuelven de la línea de fuego para tomar nuevas provisiones, el alentador grito de «Avanti Saboya» que ya concen todas las yuntas, porque a las pobres bestias les significa: «para atrás y al rancho».

Este chusco relato fué muy comentado en las amenas charlas de los campamentos y de las trincheras.

OSTMARK

## El servicio cablegráfico de "Nueva Era"

Hace días que este estimable colega ha inaugurado un servicio especial de cables que nos tiene al tanto de los sucesos mundiales más importantes con uno y dos días de antelación a la llegada de las noticias que nos suministra el servicio ordinario de cables.

Desde algún tiempo el colega había introducido importantes reformas en su marcha periodística, y ésta a que nos referimos hoy, es una de las que con más agrado

## RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA

EL LAXATIVO BROMO QUININA desvía la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

do han sido recibidas por el público, que indudablemente sabrá apreciar el esfuerzo que



## ¿Deseáis Mejillas Rosadas?

Las personas que no tienen ese hermosísimo cutis que se asemeja a los aterciopelados pétalos de la rosa y el delicado color de esta flor en las mejillas, debido a sangre pobre y delgada, pueden fácilmente conseguirlo con un tónico reconstituyente que, al purificar y enriquecerla, haga que esta circule por el organismo devolviendo los colores perdidos por falta de sangre. Enriquecedla con el uso de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams que la convierten en viva, pura y roja. Tomad esta medicina con constancia y vuestro semblante radiará con los vivos y frescos colores de la juventud.

Todas las boticas las venden. Pídelas en la más cercana y tomélas siempre a la mano.

## PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO

CONSTIPACION BILIOSIDAD

## PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO

DOLORES DE CABEZA PALIDEZ

## PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO

INDIGESTIONES DISPEPSIA

PURO, SEGURO E INOFENSIVO PARA EL USO DEL HOGAR

DAVIS & LAWRENCE CIA., QUIMICOS MANUFACTUREROS, NUEVA YORK, N. Y.

## PAINKILLER

(PERRY DAVIS) (MATA DOLOR)

ES EL MEJOR LINIMENTO EN CASO DE

GOLPES, DISLOCACIONES, HERIDAS

TOMADO, PARA DOLORES DE ESTOMAGO, CALAMBRES CÓLICOS

DAVIS & LAWRENCE CO., QUIMICOS MANUFACTUREROS, N. Y.

representa esta mejora de NUEVA ERA, periódico que sin pregonar sus méritos se está haciendo acreedor a la protección de todos los buenos costarricenses.

Felicítamos sinceramente al estimado colega y le excitamos a seguir calladamente, sin autobombos, en la senda emprendida, seguro de que el público sabrá corresponder a los esfuerzos que hace para mejor servirlo

**PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA**

todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (Pastillas). Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

**SI ES AHI DONDE DUELE SON LOS RIÑONES**



El dolor de espalda no es una enfermedad en sí, sino más bien un indicio sintomático de algo mas grave. Es el toque de alarma que dan los riñones cuando están enfermos, cuando se encuentran incapaces de desempeñar sus funciones.

El paciente debe apercibirse de la debilidad de sus riñones y no abandonarlos, pues lo que al principio no es más que un simple dolor de espalda, le va encaminando gradualmente hacia serios males, que no tan sólo le harán la vida miserable sino que serán la causa de una muerte prematura, pues tales enfermedades como la Diabetes, Mal de Bright, piedra en la vejiga, etc. son muy difíciles de curar una vez arraigadas.

Emplastos y coqueamientos no hacen ningún bien, quizás den alivio temporalmente, pero no llegan nunca a la raíz del mal.

Las Píldoras de Foster para los riñones curan los dolores de espalda, porque curan los riñones y extirpando la causa, es lógico inferir que tiene que desaparecer el dolor dorsal.

**PILDORAS DE FOSTER PARA LOS RIÑONES.**

Lomos, espalda y cintura, Hallan en ellas su cura. De venta en todas las boticas. Enviárenos muestra gratis, franco porte, a quien la solicite. FOSTER-McCLELLAN CO. BUFFALO, N. Y., E. U. de A.

**MALARIA**  
Fiebres y Calofríos  
No permita que la enfermedad se le arraigue, cuando se le presente expulsa del sistema con

**PAM-ALA**  
No contiene quinina. Atención a drogistas y médicos. Venca frecuentemente al Paludismo cuando fallan otras medicinas.

El Sr. H. Hinnett, de Jacksonville, Calle No. 453 escribe: "La Pam-ala me tuvo libre de Malaria que tuve 12 años. Este medicamento me curó de la fiebre y calofríos y fiebre".

**PAM-ALA**  
EN TODAS LAS DROGUERIAS  
Davis & Lawrence Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

TIPOGRAFIA DE SAN JOSE

**Administraciones del Licenciado Estrada Cabrera**

(Viene de la 1ª página).

cedió a las influencias de los poderosos, ni torcieron su criterio inspiraciones bastardas. Sus lecciones en la cátedra fueron escuchadas con interés, porque sabía lo que explicaba, y no eran sus conferencias repetición servil de lo que dicen los autores.

Como Decano de la Junta Directiva prestó importantes servicios a la Escuela de Derecho y Notariado de Occidente.

Estos servicios no debían quedar sin recompensa. Si la ingratitude de los pueblos es un hecho notorio, se debe reconocer que existe algunas veces entre ellos cierto sentido de equidad y de justicia. He allí por qué los conculcadores del señor Estrada Cabrera, reconociendo sus méritos, lo eligieron Representante en la Cámara de Diputados, donde hizo valer sus opiniones liberales y su amor al pueblo que lo había delegado para esta alta función.

En las Asambleas estuvo siempre al lado de los diputados independientes. Con su talento y buen juicio, ilustró sus materias en que emitía opinión.

De acuerdo con el Representante don Cipriano Reina, propuso algunas reformas al Código Militar, que fueron aceptadas, y contribuyó, además, a la formación de otras leyes, porque actualmente se rige el país.

En 1891, que estuvo a su cargo la Presidencia del Ayuntamiento de Quezaltenango, dió a conocer sus dotes de administración, en la gestión de los intereses de la ciudad natal. Ese año es memorable, ya por las obras que se iniciaron o se llevaron a cabo, ya porque la política provocó conflictos que fueron felizmente resueltos, gracias al exquisito tacto del señor Estrada Cabrera. Es de advertir, que las funciones de Alcalde 1º Municipal de Quezaltenango, son las más laboriosas y delicadas y de mayor responsabilidad. Es en ese puesto, donde se prueba el patriotismo de los buenos ciudadanos: inteligencia, fortuna, trabajo, todo se pone a su contribución, y hasta la vida han sacrificado algunos quezaltecos ilustres que, fieles al cumplimiento de su deber, han sido sus víctimas propiciatorias.

Cuando fué nombrado Ministro de Gobernación, mostró sus excepcionales capacidades. Durante más de seis años desempeñó ese importante puesto a entera satisfacción del Jefe del Estado y de sus connacionales. Nadie ignora la poderosa y beneficiosa influencia que ejerció en-

tonces en el Gabinete, influencia que empleó siempre para el bien de su país.

Retirado a la vida privada y Designado a la Presidencia por el Congreso Legislativo, fué llamado a suceder al General don José María Reina Barrios, por los trágicos acontecimientos del mes de febrero de 1898, como Jefe del Poder Ejecutivo de la República de Guatemala.

Las primeras disposiciones tomadas por el nuevo Gobernante son conocidas y apreciadas por todo el mundo: la reapertura y reorganización de las escuelas públicas cerradas por la anterior administración; la abolición del decreto sobre confiscación de bienes; la restauración del Tesoro Nacional; el decreto de amnistía; la reedificación de los pueblos destruidos por los terremotos y el eficazísimo auxilio para los damnificados por ellos; la ley sobre quiebras para el resguardo de los intereses comerciales; la ley de la investigación sobre la Paternidad en favor de la mujer y del niño desheredado; la creación de Hospitales en las poblaciones importantes, etc. Elegido Presidente Constitucional de la República de Guatemala por una inmensa mayoría, tomó posesión de su puesto el 2 de octubre de 1898.

Electo por unanimidad para un nuevo período, juró fidelidad a la Constitución ante la Cámara de Representantes el 15 de marzo de 1905.

En 1910 fué popularmente reelecto para el nuevo período Constitucional, que principió el 15 de marzo de 1911 para terminar el 15 de marzo de 1917.

Dictó, entonces, importantes leyes, las cuales revelan un espíritu progresista. Citaremos en primer término, la ley sobre sociedades cooperativas, probablemente, la primera en su género, en la América Latina; el Código Postal, el Código Telefónico y Telegráfico; la contrata del Ferrocarril del Norte, obra de gran importancia que no pudieron terminar sus predecesores y la cual parecía reservada para que la concluyera el señor Estrada Cabrera, después de numerosos esfuerzos y sacrificios.

El 19 de enero de 1908, fué cuando la locomotora, llegando de las playas del Atlántico, entró por vez primera a esta capital, estable-

**LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS**

Se garantiza que el UNGUENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón ó externas en 6 a 14 días ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

**FERROVIM**  
(MARCA DE FABRICA)  
TONICO PARA HOMBRES Y MUJERES

Para las personas débiles, gastadas. Nada es mejor que "FERROVIM"  
Produce sangre rica. Tonifica. Hace sentir que la vida merece vivirla.  
**FERROVIM & CINCHONA**  
Para quienes necesitan tonificar  
Esta preparación es especialmente útil después de fiebres y enfermedades palúdicas en general.  
DAVIS & LAWRENCE CO., QUIMICOS MANUFACTUREROS, NUEVA YORK

**EVITE RASCARSE ESA COMEZÓN**  
usando el  
**UNGUENTO MENTOLADO DE DAVIS**  
(MARCA DE FABRICA)  
Calma y alivia el cutis ardiente por irritaciones.  
Cura la Excema-sarpullido y ulceraciones. Desaparece a las espinillas, llagas, rasgaduras, etc. Se le usa en gran variedad de enfermedades dolorosas y desfiguradoras de la piel.  
Envasado en latitas con esmalte rojo. Se Franquea a cualquier punto  
Davis & Lawrence Co.  
QUIMICOS MANUFACTUREROS Nueva York

ciendo así una fácil comunicación entre ambos océanos.

Merece citarse también entre las reformas llevadas a cabo por el señor Estrada Cabrera, el Código de Minería; el de Salubridad e Higiene; las sabias disposiciones dictadas para la mejor administración financiera del país; las reformas del Hospital General y del Militar para que llenaran las exigencias modernas; la construcción del grandioso Asilo de Convalescientes y de la Casa de Maternidad; los institutos para la elaboración del fluido vacuno; el Desinfectorio Nacional; el Crematorio; el Instituto Nacional de Vacuna; el Consultorio para niños recién nacidos, estando anexa a la «Gota de Leche»; este último establecimiento presta importantes servicios a las mujeres desvalidas que no tienen recursos para amamantar a sus hijos; el saneamiento de Puerto Barrios y de la costa del Atlántico; la gran sala de sesiones para el Congreso Médico Pan Americano; la reforma del plan general de Instrucción Pública y de la Ley del Ramo.

(CONTINUARÁ.)

Hace un placer de la digestión si se toma con las comidas

# CERVEZA TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Agentes en Limón: Costa Rican Soda Water Factory

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza a las mujeres

## AZUCAR

Pida usted siempre azúcar en los Ingenios de VICTORIA O ARAGON y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica; al por mayor en mis oficinas, las cuales están situadas:

San José, frente al Royal Bank, Calle del Comercio. En Limón, frente al mercado.

GUILLERMO NIEHAUS

## LA COMPETENCIA

DE

ANTONIO HERRERO N.

CARTAGO COSTA RICA

Es la tienda mejor surtida y la que más barato vende

The Werbro. Ribbon Mfg. Co.  
PATERSON, N. J.

WERTHEIMER BROTHERS

PROPIETARIOS

19-25 E. 24th St., NEW YORK, N. Y.

A. CAMARA

Representante General en Costa Rica

Compre siempre sus medicinas en la

### BOTICA GUIER

CARTAGO

Es la mejor surtida Pronto despacho

ESMERO EN LAS RECETAS

## Juan Knöhr hijos

Almacén de abarrotes y géneros

SAN JOSE

## EDGAR KNÖHR Y COMPAÑIA

San José - Limón

Ventas al por mayor y al detal

## LA COPA BLANCA

CRISTALERIA

FERRETERIA

ABARROTES

LICORES

Rivera & Co.

Cartago.

Costa Rica.

La famosa

## New Home

goza de fama de ser la mejor máquina de coser.

•••••

W. STEINVORTH & HNO.

San José, Puntarenas, Limón y Alajuela.

Anúnciese en  
"El Correo del Atlántico"

Tip. SAN JOSE

## BAZAR DE CARTAGO

RIVERA & Co.

Cartago - :-: - Costa Rica

La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus precios.